

## Lettre d'un descendant d'alasiens

Dans le dernier bulletin (N°190), rubrique Alasweb, vous avez appris le projet de M. Bertrand Reynaud, fils et petit-fils d'alasiens, souhaitant retrouver les traces de son arrière grand-père, Louis, installé comme planteur en 1898, dans la région de Son Cot (devenu Dac Son) à une soixantaine de kilomètres au nord de Hanoi. M. Bertrand Reynaud s'était adressé à l'ALAS via Alasweb, pour obtenir des informations lui permettant de préparer son voyage. Un alasien de Hanoi, M. Nguyễn Van Su, ayant lu le bulletin, lui apporta son aide. Le voyage ayant eu lieu début Mai 2011 dans d'excellentes conditions, Bertrand Reynaud de retour en France, nous fait part de ses impressions. Ci-après sa lettre.

*Cher Monsieur Su,*

*Arrivé hier à Marseille (voyage assez fatigant...), je ne tarde pas à vous écrire pour vous dire que je n'ai pas assez de mots pour vous remercier de l'expérience unique que vous m'avez permis de réaliser avec mes fils. Ce voyage, « retour à la source » comme vous l'avez si bien dit, a été extraordinaire, avec le sentiment permanent lors de notre déplacement à Dac Son en particulier (anciennement Son Cot) de vivre quelque chose de très fort.*

*Tout cela, je vous le dois, car vous avez été d'une aide décisive. Sans vous et tout le travail de repérage que vous avez réalisé, sans les contacts avec les autorités locales sur place que vous avez pris pour annoncer notre venue, cela aurait été impossible pour les «Phap» ignorants que nous étions !*

*Ce sont là, entre autres choses, les raisons pour lesquelles je mets Messieurs Berlioz et Tu Hung, de l'ALAS, et votre ami Monsieur Daumet, en copie, car je désire que l'ALAS soit informée de votre aide précieuse et de la qualité des adhérents de cette association des anciens du Lycée Albert Sarraut. Je veux également les remercier pour l'aide qu'ils m'ont apportée dans la préparation de ce voyage.*

*Mais surtout, cher Monsieur Su, je voudrais vous remercier pour la qualité des discussions que nous avons eues, toujours très pertinentes et empreintes d'une grande humanité, le cœur et l'intelligence que vous mettez dans l'analyse de l'histoire commune de nos deux pays, tout cela a été particulièrement important. Car, vous l'avez bien ressenti, ce n'était pas facile pour moi de trouver les mots justes pour m'adresser à vos compatriotes, qu'ils soient Secrétaire du Parti, Présidents de la Commune, autorités locales ou bien paysans, descendants, anciens ouvriers d'un planteur français ! Mais grâce à vous, cela a été possible et vous m'avez permis d'être rassuré, les souvenirs que j'ai recueillis d'anciens amis de mon père petit garçon ou de mon grand-père (« le patron » !) ont été une expérience unique et très émouvante aussi bien du côté français que du côté vietnamien.*

*Et puis, merci également de la part de mon fils Maxime, l'architecte, d'avoir pu rencontrer cette équipe de jeunes architectes vietnamiens et visité les nouvelles réalisations ; il a été très marqué par cette expérience et retournera au Vietnam, tout comme je suis certain que les échanges se poursuivront.*

*Après vous avoir quitté, vendredi, nous sommes donc partis à Halong où nous avons visité la région (au milieu de très nombreux chinois, taiwanais, coréens !). Je dois dire – et vous confirmerez sans doute –, que les services de notre accompagnateur et interprète (comme à Dac Son), Monsieur Luong, ont été parfaits. Son agence Acacia Voyages est une très*

*bonne agence qu'il faut recommander, car de plus, M. Luong fait profiter son District (avec une pagode unique) et nous a emmenés dans des ateliers de céramique ou de sculpture qui sont également des ateliers de travail social ou chez un lithographe reconnu par l'UNESCO (Monsieur Dô).*

*Cher Monsieur SU, j'espère que nous aurons l'occasion de nous revoir, soit au Vietnam soit en France si votre santé vous le permet.*

*Nous restons bien sûr en contact par mail, je vous adresserai bientôt des photos que mon fils est en train d'organiser. Je suis évidemment à votre entière disposition pour tout ce que nous avons dit, qu'il s'agisse de maintenir les relations avec les habitants de Dac Son (notamment les familles amies ainsi que la Provisoire de l'école qui a été construite sur les fondations de l'ancienne plantation Reynaud, quel symbole !) ou encore vous fournir tous les renseignements pour des étudiants qui voudraient faire des stages en particulier en médecine. Comme je vous l'ai dit, mon épouse qui est Directrice des Relations Internationales à la Ville de Marseille a déjà organisé des coopérations entre hôpitaux marseillais et ceux de tous les pays – ou presque – du bassin méditerranéen, est déjà prête à monter de tels stages avec les professeurs qu'elle connaît bien.*

*Comme vous l'avez dit, l'amitié n'est pas quelque chose qui dure un jour, et je suis très fier et très heureux d'avoir un ami tel que vous au Vietnam !*

*Recevez mes sentiments très chaleureux,  
Bertrand Reynaud*

Merci à M. Bertrand Reynaud de nous faire partager son expérience émouvante et enrichissante de "retour aux sources". Merci à M. Nguyen Van Su de son grand dévouement, de son aide et de sa solidarité alsacienne, objectifs de l'Alas. C'est une belle page d'amitié et de coopération.

Nguyen Tu Hung